

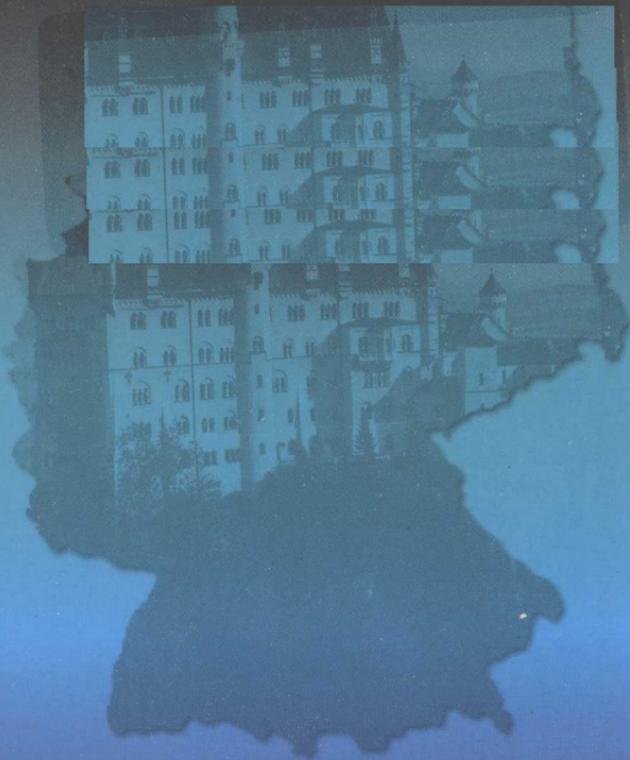


德·语·口·袋·工·具·书·系·列

# 德汉分类词典

Deutsch-Chinesisches  
Wörterbuch der Sachgebiete

翟永庚 © 编著



東南大學出版社  
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

# 德汉分类词典

Deutsch-Chinesisches  
Wörterbuch der Sachgebiete

翟永庚 编著  
Zhai Yonggeng

东南大学出版社  
· 南京 ·

## 内 容 提 要

本词典是供读者按事物类别查阅词汇的工具书。词典编排新颖、精练、实用。

词典所收词汇共九大类,涉及面广泛,包括人体、意识、行为、社会生活、国家政治、教育、文化、科技、经济、自然、旅行等内容。

本书也可供读者作为德语教科书、阅读材料和参考书使用。通过按类别学习所列词汇及其实用性的例句,读者可提高学习兴趣,了解词汇的用法及句型,扩大词汇量,丰富词汇知识和提高运用词汇及语言表达的能力。

### 图书在版编目(CIP)数据

德汉分类词典/翟永庚编著. —南京:东南大学出版社,  
2010. 1

(德语口袋工具书系列)

ISBN 978-7-5641-1877-8

I. 德… II. 翟… III. 德语—词典 IV. H336

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 168628 号

## 德汉分类词典

---

编 著 翟永庚

选题总策划 李 玉

责任编辑 佐海娴 李 玉

责任印制 张文礼

封面设计 毕 真

---

出版发行 东南大学出版社

社 址 南京四牌楼 2 号(邮编:210096)

出 版 人 江 汉

经 销 江苏省新华书店

---

印 刷 南京工大印务有限公司

开 本 787mm×1092mm 1/32

印 张 11.625 字 数 276 千字

版 次 2010 年 1 月第 1 版 2010 年 1 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5641-1877-8

印 数 1—4000 册

定 价 22.00 元

---

(凡有印装质量问题,可直接与我社读者服务部联系调换。电话:025-83792328)

# 前 言

---

本词典是供读者按事物类别查找相应单词的工具书。选词及所配例句力求精练、实用，同时收入了业已通用的新词和新义。

全书对每个词条都配上了例句。本书也可供读者作为学习德语的教科书、阅读材料和参考书使用。读者可按照词汇类别进行查找和学习，了解表述同一类事物的若干词汇或一组词汇；通过对词汇及其例句的学习积累语感，了解词汇的词性、词义、用法及句型，达到提高学习兴趣，扩大词汇量，丰富词汇知识和增强运用词汇及语言表达能力的目的。

词典所收词汇包括人体、意识、社会行为、日常生活、健康、教育、文化、科学、技术、经济、自然、旅行、交通、商贸等内容。

在这次新版印刷中对全书内容进行了修订和增删。

本词典采用德语新正字法编写。

词典中疏漏和不妥之处，敬请读者批评指正。

编 者

2009年8月

# 目 录

<b>1. Körper, Geist und Aktivitäten 人体、意识和活动</b> .....	1
1.1 Körper 人体 .....	1
1.2 Sinneswahrnehmungen 五官感受 .....	5
1.3 Aussehen 外貌 .....	8
1.4 Geist und Verstand 意识、理解 .....	10
1.5 Charakter 性格、特征 .....	15
1.6 Fühlen und Empfinden 情感、感受 .....	26
1.7 Aktivitäten 行为、活动 .....	41
<b>2. Soziales Verhalten 社会行为</b> .....	57
2.1 Sprache 言语 .....	57
2.2 Zustimmung und Ablehnung 赞成、拒绝 .....	66
2.3 Gewißheit und Zweifel 肯定、怀疑 .....	70
2.4 Werturteil 评价 .....	75
2.5 Wunsch und Bitte 希望、请求 .....	82
2.6 Kommunikation 交往 .....	85
<b>3. Alltagsleben 日常生活</b> .....	99
3.1 Wachen und Schlafen 起居 .....	99
3.2 Haus und Wohnung 住宅 .....	102
3.3 Einrichtung 室内布置 .....	106
3.4 Gegenstände und Geräte 物品、用具 .....	109

- |           |  |     |
|-----------|--|-----|
| 3.5       | Kleidung und Schmuck 衣物、装饰                     | 114 |
| 3.6       | Trinken und Essen 饮食                           | 120 |
| 3.7       | Geschirr und Besteck 餐具                        | 128 |
| 3.8       | Identifizierung und Berufe 身份、职业               | 130 |
| 3.9       | Familie 家庭                                     | 135 |
| 3.10      | Freizeitbeschäftigungen und Hobbys 业余活动<br>和爱好 | 139 |
| <b>4.</b> | <b>Gesund 健康</b>                               | 142 |
| 4.1       | Leben und Tod 生死                               | 142 |
| 4.2       | Gesundheit und Krankheit 健康、疾病                 | 143 |
| 4.3       | Arzt und Krankenhaus 医生、医院                     | 148 |
| 4.4       | Baden und Kämmen 梳洗                            | 150 |
| 4.5       | Sauberkeit 卫生                                  | 152 |
| <b>5.</b> | <b>Erziehung und Kultur 教育、文化</b>              | 155 |
| 5.1       | Lernen und Wissen 学习、知识                        | 155 |
| 5.2       | Kunst 艺术                                       | 166 |
| 5.3       | Theater, Film und Fernsehen 戏剧、电影、电视           | 171 |
| 5.4       | Sport 运动                                       | 174 |
| <b>6.</b> | <b>Öffentliches Leben 社会生活</b>                 | 179 |
| 6.1       | Staat und Politik 国家、政治                        | 179 |
| 6.2       | Krieg und Frieden 战争、和平                        | 189 |
| 6.3       | Rechtswesen und Gerichtsurteil 法律、判决           | 194 |

6.4	Religion und Kirche 宗教、教堂 .....	201
6.5	Amt und Dienst 公务、工作 .....	204
6.6	Post und Telefon 邮政、电话 .....	212
6.7	Glück und Unfall 幸运、不幸 .....	216
<b>7.</b>	<b>Wissenschaft, Technik und Wirtschaft 科技、经济 .....</b>	<b>221</b>
7.1	Wissenschaft und Technik 科学技术 .....	221
7.2	Bewegung und Ruhe 运动、静止 .....	225
7.3	Raum und Stelle 空间、地点 .....	230
7.4	Materialien 物质、材料 .....	237
7.5	Masse und Berechnungen 度量、计算 .....	243
7.6	Art und Weise 方式、方法 .....	249
7.7	Ursache und Wirkung 原因、作用、影响 .....	254
7.8	Unterschied und Einteilung 区别、划分 .....	259
7.9	Zeit 时间 .....	264
7.10	Wirtschaft und Finanz 经济、金融 .....	275
7.11	Handel 商贸 .....	292
7.12	Fabrik und Herstellung 工厂、生产 .....	296
<b>8.</b>	<b>Natur 自然 .....</b>	<b>301</b>
8.1	Natur, Erde und Raum 自然、地球、宇宙 .....	301
8.2	Wetter und Klima 天气、气候 .....	308
8.3	Stadt und Dorf 城市、乡村 .....	312
8.4	Tierwelt 动物世界 .....	315
8.5	Pflanzenbeet 植物世界 .....	320

<b>9. Reise und Verkehr 旅行、交通</b> .....	325
9.1 Reise 旅行 .....	325
9.2 Stadtverkehr 城市交通 .....	332
9.3 Eisenbahn 乘火车 .....	338
9.4 Schiff 坐船 .....	340
9.5 Flugzeug 乘飞机 .....	341
<b>附 录</b> .....	343
1. 德语字母及其读音 .....	343
2. 德语字母及字母组合的发音 .....	344
3. 语法表 .....	349
4. 强变化动词和不规则变化动词表 .....	354

# 1. Körper, Geist und Aktivitäten

## 人体、意识和活动

### 1.1 Körper 人体

**Achsel** *f* 肩膀(包括腋)

Er sagte nichts dazu, zuckte nur die Achseln (mit den Achseln).

他对此一言不发,只是耸耸肩。

**Ader** *f* 血管

Die Hände des Kranken waren so durchsichtig, dass man die Adern erkennen konnte.

病人的两只手透明得可以看清血管。

**Angesicht** *n* 面孔,面貌

Ich schaue ihm ins Angesicht.  
我注视他的脸。

**Arm** *m* 手臂

Ich konnte meinen linken Arm nicht bewegen.  
我的左臂不能活动。

**Auge** *n* 眼睛

Ihre Augen strahlen vor Freude.  
她的两眼闪烁着喜悦的光芒。

**Backe** *f* 面颊、腮

Er strahlt über beide Backen.  
他满面春风。

**Bauch** *m* 腹

Der Junge lag auf dem Bauch.  
这个青年俯卧着。

**Bein** *n* 腿

Mein Bein tut weh.  
我腿疼。

**Blase** *f* 膀胱

Er hat Krankheit an der Blase.  
他膀胱有病。

**Blut** *n* 血

An seinen Fingern war Blut.  
他手指上有血。

**Brust** *f* 乳房

Das Baby bekommt noch die Brust.  
这个婴儿还没断奶。

**Brustkorb** *m* 胸部,胸腔

Das Herz befindet sich im Brustkorb.  
心脏在胸腔里。

**Buckel** *m* 背

Es läuft ihm kalt über den Buckel.  
他像冷水浇背一样。

**Busen** *m* 胸脯,胸口

Sie steckte einen Zettel in den Busen.  
她把一张纸条塞进怀里。

**Daumen** *m* 拇指

Sie schnitt sich in den Daumen.  
她割破了大拇指。

**Ell(en)bogen** *m* 肘

Nimm die Ellbogen vom Tisch!

把你的胳膊肘从桌上移开！  
**Faust** *f* 拳头  
 Der zornige Mann drohte uns mit der Faust.  
 这个发怒的男子挥拳威胁我们。  
**Ferse** *f* 脚后跟  
 Er verletzte sich an der Ferse.  
 他的脚后跟受伤了。  
**Finger** *m* 手指  
 Ich habe mir den Finger verbrannt.  
 我把手指烧伤了。  
**Fingerspitze** *f* 手指尖  
 Ihm sind die Fingerspitzen erfroren.  
 他的指尖冻僵了。  
**Fleisch** *n* 肉, 肌肉  
 Die Gestalten dieses Romans sind Menschen von Fleisch und Blut.  
 这部小说里的人物有血有肉。  
**Fuß** *m* 脚  
 Meine Füße brennen.  
 我的脚火辣辣地痛。  
**Gehirn** *n* 脑  
 Das Gehirn ist ein Teil unseres Kopfes.  
 脑是头部的一部分。  
**Gelenk** *n* 关节  
 Er konnte sein Ellbogengelenk nicht abbiegen.  
 他的肘关节不能弯。  
**Genick** *n* 后颈  
 Er hat ihr das Genick gebrochen.  
 他把她毁了。  
**Gesicht** *n* 脸  
 Sie konnte mir nicht ins Gesicht

sehen.  
 她不敢正视我的脸。  
**Glied** *n* 肢体, 四肢  
 Alle Glieder taten ihm weh.  
 他全身疼痛。  
**Haar** *n* 头发  
 Sie hat dunkles Haar.  
 她长着一头黑发。  
**Hals** *m* 脖子  
 Sie hatte einen steifen Hals.  
 她脖子僵硬。  
**Hand** *f* 手  
 Sie gaben sich die Hand.  
 他们握了手。  
**Handgelenk** *n* 手腕  
 Er packte das Mädchen beim Handgelenk.  
 他抓住了姑娘的手腕。  
**Haupt** *n* 头  
 Mit gesenktem Haupt ging sie an mir vorbei.  
 她低垂着头从我身边走过。  
**Haut** *f* 皮肤  
 Die Kinder waren bis auf die Haut durchnässt.  
 孩子们浑身湿透了。  
**Herz** *n* 心  
 Ihr Herz schlug rasch.  
 她的心跳得很快。  
**Hüfte** *f* 臀部, 腰部  
 Sie wiegt sich beim Gehen etwas in den Hüften.  
 她走路时臀部略微摆动。  
**Kehle** *f* 咽喉  
 Er hat vom vielen Sprechen eine trockene Kehle bekommen.  
 他由于说话过多而喉咙干燥。  
**Kiefer** *m* 颞骨  
 Ich habe mir den Kiefer ausge-

renkt.

我的颞骨脱臼了。

**Kinn** *n* 下巴

Ein langer Bart bedeckt sein Kinn.

他下巴上长满了长长的胡子。

**Knie** *n* 膝

Er fiel auf die Knie.

他双膝跪下。

**Knochen** *m* 骨头

Er ist nur Haut und Knochen.

他瘦得皮包骨头。

**Kopf** *f* 头

Mein Kopf tut mir weh.

我头疼。

**Körper** *m* 身体

Arme und Beine sind Teile unseres Körpers.

手臂和腿是我们肢体的一部分。

**Leber** *f* 肝脏

Es ist nicht gut für die Leber, zuviel zu trinken.

饮酒太多,对肝脏不好。

**Leib** *m* 肉体

Die Krankheit steckt ihr schon lange im Leib.

这种疾病潜伏在她体内已经很久了。

**Lid** *n* 眼皮

Ihre Lider waren geschlossen.

她闭着眼睛。

**Lippe** *f* 唇

Er hatte eine Zigarette zwischen den Lippen.

他嘴里叼着一支烟。

**Lunge** *f* 肺

Ein Schwimmer muss eine gute Lunge haben.

游泳者必须有健康的肺。

**Magen** *m* 胃

Sie bekam Magenschmerzen.

她胃疼。

**Masche** *f* 网,网眼

Ein großer Fisch saß in den Maschen des Netzes.

一条大鱼落在网里。

**Mund** *m* 嘴

„Machen Sie den Mund weit auf!“ sagte der Zahnarzt.

“把嘴张大!”牙科医生说道。

**Muskel** *m* 肌肉

Tennisspielen kräftigt die Armmuskeln.

打网球能增强手臂肌肉。

**Nabel** *m* 肚脐

Bei Säuglingen muss der Nabel sorgfältig gepflegt werden.

婴儿的肚脐必须细心保护。

**nackt** *adj* 裸露的

Wir liefen mit nackten Füßen auf dem Gras.

我们光着脚,在草地上跑。

**Nase** *f* 鼻子

Er hat eine rote Nase, trinkt er zuviel?

他长着个酒糟鼻子,是不是他酒喝得太多了?

**Nerv** *m* 神经

Dieser Hund geht mir auf die Nerven.

这条狗弄得我烦躁不安。

**Niere** *f* 肾脏

Seine linke Niere ist entzündet.

他的左面的肾脏得了炎症。

**Ohr** *n* 耳朵

Er hat große Ohren.

他长着大耳朵。

**Puls** *m* 脉搏

Sein Puls schlägt sehr schnell.  
他的脉搏跳得很快。

**Rippe** *f* 肋骨

Ich habe mir bei diesem Unfall eine Rippe gebrochen.  
我在这次事故中折断了一根肋骨。

**Rumpf** *m* 躯干

Der Rumpf ist der menschliche Körper ohne Kopf und Gliedmaßen.  
躯干指的是除了头部和四肢以外的人体。

**Rücken** *m* 脊背

Sie lag auf dem Rücken.  
她仰面躺着。

**Rückgrat** *n* 脊椎

Er hat kein Rückgrat.  
他没有骨气。

**Schädel** *m* 头颅, 头盖骨

Der Einbrecher schlug ihm den Schädel ein.  
强盗把他的脑袋打破了。

**Schenkel** *m* 大腿

Er hat sich den linken Schenkel gebrochen.  
他的左腿折断了。

**Schläfe** *f* 太阳穴, 鬓角

Mir schmerzt die Schläfe.  
我的一侧太阳穴疼。

**Schleim** *m* 粘液

Die Zunge ist mit Schleim bedeckt.  
舌头上全是粘液。

**Schoß** *m* 膝间, 怀

Die Mutter nahm das Mädchen auf den Schoß.  
母亲把女孩抱在膝上。

**Schulter** *f* 肩

Er trug eine schwere Last auf seinen Schultern.  
他肩上负着重物。

**Schweiß** *m* 汗

Der Schweiß rann ihr von der Stirn.  
汗从她额上流了下来。

**Sehne** *f* 腱

Ihm ist eine Sehne gerissen.  
他扭伤了筋。

**Skelett** *n* 骨骼

Das menschliche Skelett besteht aus mehr als 200 Knochen.  
人的骨骼由二百多根骨头组成。

**Spucke** *f* 唾液

Da bleibt einem die Spucke weg!  
人们吓得话都说不出来!

**Stirn** *f* 额

Seine hohe Stirn läßt ihn klug erscheinen.  
他高高的前额使他看起来很聪明。

**Stumpf** *m* 残肢

Statt der Hand ist ihm nur ein Stumpf geblieben.  
他只留下残肢来代替手。

**Taille** *f* 腰

Sie trägt einen breiten Ledergürtel um die Taille.  
她腰间系着一条宽皮带。

**Wade** *f* 小腿肚

Er hatte eine Verletzung an der Wade.  
他的小腿肚上有个伤口。

**Wange** *f* 脸, 面颊

Das Blut stieg ihr in die Wan-

gen.

她涨红了脸。

**Zahn** *m* 牙齿

Putz dir nach jedem Essen die Zähne!

每次饭后都得刷牙!

**Zehe** *f* 脚趾

Meine Zehe war gebrochen.

我的脚趾断了。

**Zunge** *f* 舌头

Verbrenn dir nicht die Zunge mit der heißen Suppe!

别让热汤烫了你的舌头!

## 1.2 Sinneswahrnehmungen 五官感受

**ablesen** *v* 察知

Er las ihr jeden Wunsch von den Augen ab.

他从她的眼神中看出她的全部愿望。

**achtgeben** *v* 留心

Gib acht, dass du nicht fällst!

当心别摔跤!

**Anblick** *m* 看见

Sie fiel bei dem Anblick des Löwen in Ohnmacht.

看到那只狮子她立即昏厥过去。

**anblicken** *v* 注视

Er hat mich von oben bis unten angeblickt.

他把我从头到脚打量了一番。

**anhören** *v* 听, 倾听

Ich möchte mir diese Sendung unbedingt anhören.

这节目的广播我无论如何要收

听的。

**anschauen** *v* 看

Sie schaute mich entsetzt an.  
她惊愕地朝我看。

**ansetzen** *v* 看

Wir sahen uns die Bilder an.  
我们看画。

**aufpassen** *v* 注意

Pass auf, was ich dir sage!  
注意听我对你说的话!

**Augenlicht** *n* 视觉

Er verlor im Krieg sein Augenlicht.

他在战争中失去了双眼。

**Ausschau** *f* 看

Er hielt am Bahnhof Ausschau nach seinen Freunden.

他在火车站寻找他的朋友。

**bemerkten** *v* 注意

Ihr Mann bemerkte nicht, dass sie ein neues Kleid trug.

她丈夫没注意到她穿了件新衣服。

**beobachten** *v* 观察

Hast du beobachtet, wie er in das Haus trat?

你看到他是怎样进屋的吗?

**beriechen** *v* 闻, 嗅

Das Berühren und Beriechen von Lebensmitteln in den Verkaufsstellen ist verboten.

售货处里的食品不许摸, 不许闻。

**berühren** *v* 触摸

Berühren verboten!

不准触摸!

**betrachten** *v* 观察

Er stieg auf einen hohen Hügel, um die Landschaft von oben zu be-

trachten.

他想从高处观赏景色而登上一座山丘。

**Betrachtung** *f* 观察

Wir stellen Betrachtungen über den Sinn des Lebens an.

我们对人生的意义进行思考。

**blenden** *v* 刺(目)

Ich wurde von der Sonne geblendet.

阳光刺我眼睛。

**Blick** *m* 视线,目光

Es war Liebe auf den ersten Blick.

这是一见钟情。

**blicken** *v* 望,把目光投向……

Er blickte auf die Uhr.

他看了看表。

**Duft** *m* 芳香

Ich rieche einen kräftigen Duft.

我闻到一股浓郁的香味。

**erblicken** *v* 看到

Plötzlich erblickte ich unter all den fremden Menschen einen alten Bekannten.

忽然我在陌生人中间发现一位旧时的熟人。

**erkennen** *v* 认出

Ich erkannte ihn kaum.

我差点认不出他来了。

**gelind** *adj* 温和的,轻微的

Die Luft war still und gelind.

风和日丽。

**Geruch** *m* 气味

Der Geruch des frischen Kuchens steigt ihm in die Nase. Eine frisch gebackenen Kuchens steigt ihm in die Nase. Eine frisch gebackenen Kuchens steigt ihm in die Nase. Eine frisch gebackenen Kuchens steigt ihm in die Nase.

**Geschmack** *m* 味道

Ich mag den Geschmack von diesem Käse nicht.

我不喜欢这种奶酪的味道。

**grell** *adj* 刺目的,耀眼的

Er trat in die grelle Sonne.

他走到耀眼的阳光底下。

**gucken** *v* 张望

Aus dem Fenster guckte ein kleines Mädchen.

一个小姑娘朝窗子外面张望。

**heiser** *adj* 沙哑的

Ich bin wegen einer Erkältung heiser.

我因感冒而声音沙哑了。

**herauskommen** *v* 被发现,暴露

Bei der Untersuchung ist nichts Neues herausgekommen.

这次调查没有发现什么新问题。

**horchen** *v* 倾听

Horche nicht auf ihn.

不要听他的话。

**hören** *v* 听

Wir hörten ihn kommen.

我们听到他来的声音了。

**Horizont** *m* 视野

Er hat einen beschränkten Horizont.

他眼界狭窄。

**hungrig** *adj* 饿的,挨饿的

Ich bin schrecklich hungrig.

我饿得厉害。

**kauen** *v* 咬,咀嚼

Das Fleisch war so zäh, dass man es kaum kauen konnte.

这块肉这样硬,几乎让人咬不动。

**krampfhaft** *adj* 抽搐的,痉挛的

Ihr Lachen klang nicht natürlich,

- eher ein wenig krampfhaft.  
她的笑声不自然,倒有些痉挛的感觉。
- lauschen** *v* 倾听  
Er lauschte dem Tropfen des Regens.  
他倾听着雨滴声。
- Laut** *m* 声音  
Er horchte angestrengt, aber kein Laut war zu hören.  
他用心倾听,但是听不到什么声音。
- lebendig** *adj* 活着的,生动的  
Am Ende der Reise waren alle mehr tot als lebendig.  
旅行结束时,大家精疲力竭。
- Rausch** *m* 醉意  
Ich hatte mir einen Rausch angetrunken.  
我喝醉了。
- Reiz** *m* 刺激,魅力  
Alles Neue übt einen starken Reiz auf ihn aus.  
凡是新的东西都对他有强烈的吸引力。
- riechen** *v* 闻  
Ich rieche irgendwo Gas.  
我闻到什么地方有煤气的味道。
- Schall** *m* 音,声音,噪音  
Der Schall seiner Stimme war auch hier noch zu hören.  
他的噪音响得这里都听得到。
- schauen** *v* 看  
Er schaute sich um und sah...  
他环视四周看到……
- Schläfrig** *adj* 瞌睡的,困倦的  
Sie war schläfrig von der Spritze.
- 她打了针后想睡觉。
- schlottern** *v* 发抖  
Die Glieder schlottern ihm vor Kälte.  
他因寒冷而四肢发抖。
- schlummern** *v* 微睡,打盹儿  
Ich habe eine Weile geschlummert.  
我打了一会儿盹。
- schmecken** *v* 品尝  
Diese Äpfel schmecken schlecht.  
这些苹果不好吃。
- schnüffeln** *v* 嗅  
Der Hund schnüffelte an der Ecke.  
狗在角落里嗅。
- Sehen** *n* 看  
Ich kenne ihn vom Sehen.  
我见过他。
- sehen** *v* 看  
Wir konnten nichts sehen.  
我们什么也看不见。
- Sicht** *f* 视野  
Von hier oben hat man eine weite Sicht.  
从这儿高处可以远眺。
- Sinn** *m* 感官  
Nenne mir einen der fünf Sinne.  
给我列举一下五种感官中的一种。
- starren** *v* 呆望,凝视  
Aus allen Fenstern starren Leute auf die Straße.  
人们从所有的窗户里凝望着大街。
- Stich** *m* 刺,刺痛  
Ich fühle Stiche in der Lunge.  
我感到肺部像针刺一样疼痛。
- stinken** *v* 发出恶臭

Die Luft in diesem Zimmer stinkt.

这个房间里的空气有臭味。

**wahrnehmen** *v* 发觉, 感觉到

Ich hatte einen Geruch wahrgenommen.

我闻到一种气味。

**zuhören** *v* 仔细听

Hör mir zu!

听我讲!

**zusehen** *v* 看, 注视

Sie sahen zu, wie die Sonne unterging.

他们观看太阳落山的情景。

### 1.3 Aussehen 外貌

**ändern** *v* 变化

Sie hat sich völlig geändert.

她完全变了样。

**Anschein** *m* 外貌, 模样

Der Anschein trügt.

人不可貌相。

**Anstand** *m* 风度, 礼貌, 举止

Er hat keinen Anstand.

他举止失度。

**aufrecht** *adj* 笔直的

Ich konnte mich vor Erschöpfung nicht mehr aufrecht halten.

我累得连身子都直不起来了。

**Aussehen** *n* 外貌

Sie ist stolz auf ihr gutes Aussehen.

她为自己的美貌而感到骄傲。

**aussehen** *v* 看上去

Er sah sehr mager aus.

他看上去很清瘦。

**Bart** *m* 胡子

Er trägt jetzt einen Bart.

他现在留着胡子。

**blass** *adj* 苍白的

Sie war blass vor Angst.

她吓得面色苍白。

**bleich** *adj* 失色的

Sein Gesicht war bleich geworden.

他脸色变得苍白了。

**blond** *adj* 金黄色的

Ihr Mann liebt ihr blondes Haar.

她丈夫喜欢她那一头金发。

**edel** *adj* 高贵的, 贵族的

Er ist aus edlem Geschlecht.

他出身高贵。

**einfach** *adj* 朴素的, 简单的

Sie trug ein einfaches Kleid.

她穿着一件朴素的女装。

**entzückend** *adj* 迷人的, 逗人喜爱的

Sie trug ein entzückendes Kleid.

她穿了件漂亮的衣服。

**fett** *adj* 肥胖的

Er wird immer fetter.

他越来越胖。

**Figur** *f* 身材

Das Mädchen hat eine hübsche Figur.

那姑娘身材很好。

**Gebärde** *f* 神情, 姿势

Mit einer Gebärde des Bedauerns zuckte er die Achseln.

他用遗憾的神情耸了耸肩。

**glänzend** *adj* 光辉的

Mit glänzenden Augen betrachteten die Kinder den Weihnachtsbaum.

孩子们用闪闪发光的眼睛注视着圣诞树。

**grau** *adj* 灰色的, 单调的

Er hat graue Haare.

他的头发灰白了。

**groß** *adj* 高的

Wie groß ist er jetzt?

他身高多少?

**gutaussehend** *adj* 漂亮的

Meine Schwester heiratete einen gutaussehenden jungen Mann.

我的姐姐嫁了一个英俊潇洒的年青人。

**haarig** *adj* 长了毛的, 多毛的

Er hat haarige Beine.

他两腿长着毛。

**Haltung** *f* 姿势, 态度, 举止

Er saß in schlechter Haltung am Tisch.

他坐在桌边的姿势不好。

**häßlich** *adj* 丑陋的

Sie ist eine häßliche alte Frau.

她是个丑陋的老妇人。

**hohl** *adj* 凹陷的

Sie hat hohle Wangen.

她双颊凹陷。

**hübsch** *adj* 漂亮的

Sie ist sehr hübsch.

她非常漂亮。

**Locke** *f* 卷发

Ihre Haare fallen in Locken über ihre Schultern.

她留着齐肩卷发。

**Miene** *f* 表情

Sie machte eine böse Miene.

她摆出一副恼怒的面孔。

**oberflächlich** *adj* 表面的, 外表的, 草率的

Er ist ein oberflächlicher

Mensch.

他是个粗心大意的人。

**rauh** *adj* 粗糙的

Ihre Hände sind von der Arbeit rauh geworden.

她的手因劳动而变得粗糙。

**Riese** *m* 身材高大的男子

Er ist ein Riese gegen mich.

他比之于我简直是个巨人。

**sacht** *adj* 轻的

Sie tritt mit sachten Schritten ins Zimmer ein.

她脚步轻轻地走进房间。

**Schein** *m* 外表

Er tat nur zum Schein so.

他只是从表面上做给人看罢了。

**scheinbar** *adj* 表面上的

Er hörte scheinbar nicht zu, aber in Wirklichkeit lauschte er auf jedes Wort.

他看起来好像不在听似的, 实际上他一字不漏。

**schick** *adj* 外表好的, 时髦的

Sie trug einen schicken Mantel.

她穿着一件漂亮的大衣。

**schlank** *adj* 细长的, 苗条的

Er ist ein schlanker Mann.

他是一个瘦高个的男子。

**schlappen** *v* 松弛下垂

Der weite Mantel schlappte um seinen schwächlichen Körper.

肥大的大衣穿在他瘦小的身体上显得松松垮垮。

**schlurfen** *v* 拖拽而行

Der alte Mann schlurfte langsam nach Hause.

老人慢慢地拖着步子回家。

**Schnurrbart** *m* 小胡子, 髭